



**ResMed**

**AirMini™**



User guide

English | Español | Português

Dansk | Русский | Eesti

### Bienvenido

El sistema ResMed AirMini™ combina el equipo de presión con autoajuste AirMini de ResMed, las mascarillas y la aplicación AirMini by ResMed™.

### ADVERTENCIA

Lea por completo este manual antes de usar el equipo.

### Indicaciones para el uso

El sistema de autoajuste AirMini está indicado para el tratamiento de la apnea obstructiva del sueño (AOS) en pacientes que pesan más de 30 kg.

Está indicado para uso hospitalario y en el domicilio.

### Beneficios clínicos

El beneficio clínico del tratamiento con CPAP es la reducción de las apneas, de las hipopneas y de la somnolencia, así como una mejor calidad de vida.

El beneficio clínico de la humidificación es la reducción de los efectos secundarios relacionados con la presión positiva de las vías respiratorias.

### Contraindicaciones

El tratamiento con presión positiva en las vías respiratorias puede estar contraindicado en algunos pacientes con las siguientes afecciones preexistentes:

- enfermedad pulmonar bullosa grave
- neumotórax
- presión arterial patológicamente baja
- deshidratación
- fuga de líquido cefalorraquídeo, cirugía craneal reciente o traumatismo.

## Efectos adversos

Deberá informar al médico practicante de cualquier dolor torácico inusual, cefalea grave o aumento en su dificultad respiratoria. Una infección aguda en las vías respiratorias superiores puede requerir la suspensión temporal del tratamiento.

Los siguientes efectos secundarios pueden surgir en el transcurso del tratamiento con el equipo:

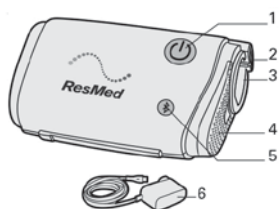
- sequedad de la nariz, boca o garganta
- hemorragia nasal
- distensión gástrica
- molestias en los oídos o sinusales
- irritación ocular
- erupciones cutáneas.

## A primera vista

El sistema AirMini incluye el equipo AirMini, una fuente de alimentación, una bolsa con lazo de cierre y una unidad de lo siguiente:

- **paquete de configuración AirMini - F30:** tubo de aire y conector facial
- **paquete de configuración AirMini - F20:** tubo de aire, conector facial y HumidX™ F20
- **paquete de configuración AirMini - N20::** tubo de aire, conector N20, HumidX y HumidX Plus
- **paquete con mascarilla AirMini para N30:** tubo de aire, mascarilla AirFit™ N30 for AirMini (M), almohadilla N30 (S), almohadilla N30 (SW), HumidX y HumidX Plus
- **paquete con mascarilla AirMini para P10:** tubo de aire, mascarilla AirFit P10 for AirMini (M), almohadilla P10 (S), almohadilla P10 (L), HumidX, HumidX Plus y pinzas de arnés AirFit P10

## Sistema AirMini



1. Botón Start/Stop (Inicio/Detención)
2. Entrada de alimentación
3. Salida de alimentación
4. Cubierta del filtro de aire
5. Botón Bluetooth
6. Fuente de alimentación de 20 W

El equipo AirMini está diseñado para funcionar con la AirMini App de ResMed. No obstante, la AirMini App no es esencial para utilizar el equipo. Para más información sobre la AirMini App, consulte AirMini App o la Ayuda online para el paciente AirMini App.

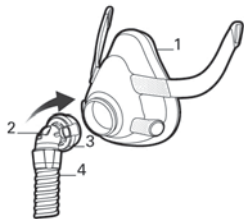
Asegúrese de que todas las piezas y accesorios utilizados con el equipo sean compatibles. Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte ResMed.com.

## Conectores de mascarilla

El equipo AirMini es compatible con las mascarillas ResMed. Para obtener una lista completa, consulte la lista de compatibilidad entre mascarillas y dispositivos en ResMed.com/downloads/masks.

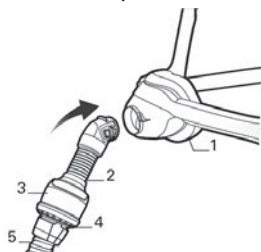
**Nota:** No todas las mascarillas están disponibles en todas las regiones.

### Conector de mascarilla facial (para utilizar con mascarillas faciales compatibles)



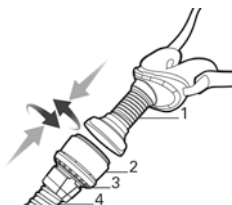
1. Mascarilla facial
2. Válvula antiasfixia (VAA)
3. Ventilación
4. Tubo de AirMini

## Conector de mascarilla nasal (para utilizar con mascarillas nasales compatibles)



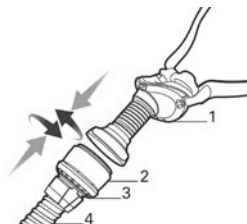
1. Mascarilla nasal
2. Conector nasal
3. Módulo de ventilación
4. Ventilación
5. Tubo de AirMini

## AirFit N30 for AirMini



1. AirFit N30 para AirMini
2. Módulo de ventilación
3. Ventilación
4. Tubo de AirMini

## AirFit P10 for AirMini



1. AirFit P10 for AirMini
2. Módulo de ventilación
3. Ventilación
4. Tubo de AirMini

## Humidificación

El sistema AirMini utiliza un humidificador sin agua diseñado para proporcionar más confort a su tratamiento. El humidificador permitirá aumentar el nivel de humedad en el aire que respira y le ofrecerá alivio frente a la posible sequedad.

Existen diferentes tipos de humidificadores sin agua que varían según los requisitos de mascarilla y tratamiento:



- **HumidX F20** - se utiliza con las mascarillas F20 series para proporcionar más confort durante el tratamiento.



- **HumidX™ (azul)**: punto de partida para encontrar el nivel correcto de humidificación.
- **HumidX Plus (gris)**: aumenta más el nivel de humedad y resulta útil cuando el nivel de humedad ambiente es muy bajo (por ejemplo, en grandes altitudes, en un avión).

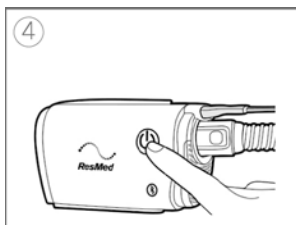
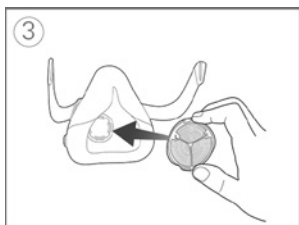
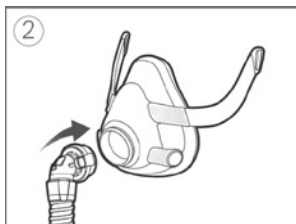
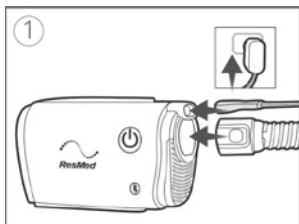
### Notas:

- El humidificador sin agua no debe lavarse ni sumergirse en agua, ya que esto afectará el rendimiento del tratamiento.
- El humidificador deberá cambiarse en los 30 días posteriores a la apertura del paquete sellado.
- El humidificador es para uso múltiple exclusivamente en un solo paciente.

## Cómo configurar e iniciar el tratamiento

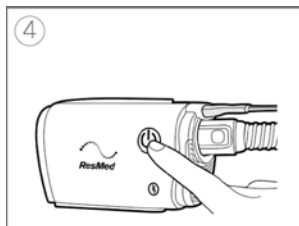
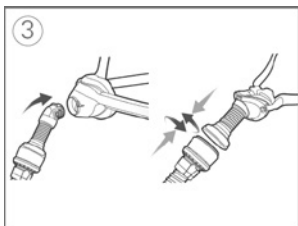
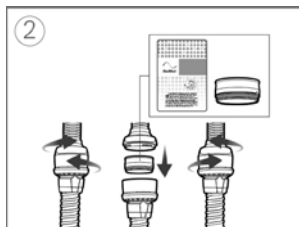
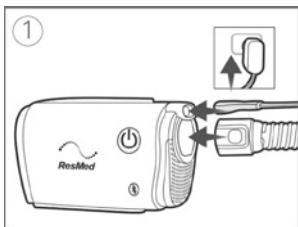
Utilice el equipo AirMini solo según las indicaciones del médico o del proveedor de asistencia sanitaria. Para obtener más información sobre el ajuste de la mascarilla, consulte el manual del usuario de esta.

## Uso del conector facial



1. Enchufe la fuente de alimentación al equipo y la salida de alimentación. Conecte el extremo gris del tubo de AirMini firmemente a la salida de aire.
2. Acople el conector a su mascarilla.
3. Para aportar humidificación opcional: Con el logotipo de ResMed orientado en dirección opuesta, introduzca el HumidX F20 en la entrada de aire de la mascarilla F20 hasta que encaje en su sitio.
4. Colóquese la mascarilla según se describe en el manual del usuario de la mascarilla. Inicie el tratamiento pulsando el botón Start/Stop (Inicio/Detención) o respire con normalidad si la opción SmartStart™ está activada.

## Uso del conector nasal o el conector con almohadilla



1. Enchufe la fuente de alimentación al equipo y la salida de alimentación. Conecte el extremo gris del tubo de AirMini firmemente a la salida de aire.
2. Para aportar humidificación opcional: Abra el conector girándolo con cuidado. Sostenga el HumidX por los lados, con el lado de color apuntando hacia abajo e insértelo. Apriete el conector para unirlos y gírelo con cuidado hasta que encaje en su lugar.
3. Colóquese la mascarilla según se describe en el manual del usuario de la mascarilla. Acople el conector a su mascarilla.
4. Inicie el tratamiento pulsando el botón Start/Stop (Inicio/Detención) o respire con normalidad si la opción SmartStart™ está activada.

## Cómo detener el tratamiento

1. Quítese la mascarilla.
2. Pulse el botón Start/Stop (Iniciar/Detener) o espere a que el equipo se detenga si la opción SmartStop está activada.

## Funciones de confort

Las opciones Ramp Time (Tiempo de rampa), Pressure Relief (Alivio de presión) y SmartStart están activadas en la máquina.

### Rampa

La función de rampa define el período durante el cual la presión aumenta gradualmente desde una presión inicial más baja y más cómoda hasta la presión de tratamiento prescrita.

### SmartStart

Cuando SmartStart está encendido, el tratamiento comienza automáticamente cuando inhala en la mascarilla.

### SmartStop

Cuando se apaga SmartStop, el tratamiento se detiene automáticamente tras unos segundos cuando retira la mascarilla.

### Alivio de presión espiratoria

Diseñado para que el tratamiento resulte más cómodo, el alivio de presión espiratoria (APE) mantiene el tratamiento óptimo durante la inhalación y reduce la presión suministrada por la mascarilla durante la exhalación.

### Cómo cambiar las características de confort

El proveedor ha configurado el equipo AirMini de acuerdo con sus necesidades, pero es posible que desee realizar pequeños ajustes para que su tratamiento resulte más cómodo.

Para obtener más información sobre los ajustes de comodidad, o para obtener información sobre cómo cambiar estos ajustes, consulte la ayuda electrónica para el paciente de la AirMini App.

## Cómo usar el equipo con la AirMini App.

El equipo AirMini puede utilizarse con la AirMini App de ResMed. Una vez que haya sincronizado y conectado el equipo con su smartphone a través de una conexión Bluetooth, puede iniciar y detener el tratamiento, cambiar los ajustes de confort y ver los datos de su tratamiento mediante la AirMini App. Los datos enviados a través de Bluetooth están cifrados para proteger su privacidad.

### Cómo conectar su equipo y su dispositivo inteligente

Antes de conectar el equipo AirMini a un dispositivo inteligente, asegúrese de que esté instalada la última versión de la AirMini App en el dispositivo inteligente. Si no, descargue la aplicación de App Store<sup>SM</sup> o en la tienda Google Play.

1. Asegúrese de que el equipo esté configurado correctamente y conectado a una fuente de alimentación.
2. En el dispositivo inteligente, active Bluetooth.
3. Abra el AirMini App.

La primera vez que se abra AirMini App, se le pedirá que:

- proporcione consentimiento para el uso de los análisis;
- acepte las condiciones de uso y el aviso de privacidad de ResMed;
- proporcione consentimiento para que la AirMini App cargue datos a la nube.

Seleccione las casillas de verificación pertinentes para proporcionar el consentimiento y aceptar las políticas.

#### Notas:

- La casilla para el consentimiento de los análisis está seleccionada por defecto.
- De vez en cuando, las condiciones de uso podrían actualizarse; en ese caso, puede ser necesario que proporcione nuevamente el consentimiento.
- Si acepta permitir que la AirMini App cargue sus datos a la nube, estos se cargarán desde la AirMini App a un servidor seguro.


- Hay dos funciones de carga de datos diferentes:


Cargar datos en segundo plano: permite a la aplicación cargar todos los datos que aún no se han cargado en la nube sin interacción del usuario (esto es, siempre que hay nuevos datos disponibles y se cuenta con una conexión de internet activa, la aplicación carga automáticamente los datos). Debe proporcionar su consentimiento para activar esta función, ya que está desactivada de forma predeterminada. Esta función puede activarse o desactivarse en cualquier momento en la pantalla **Más**.

Carga de datos bajo demanda: función iniciada por el médico o el paciente, que carga todos los datos que aún no se han enviado a la nube. El médico o el paciente pueden utilizar esta función, independientemente de si se ha proporcionado el consentimiento para cargar datos en segundo plano. Para utilizar esta función, la aplicación debe tener una conexión Bluetooth activa con la AirMini.

Para información adicional, se proporcionan también enlaces en la página de bienvenida:

- **Obtener más información:** explicación de la forma en que los análisis se utilizan.
- **Condiciones:** condiciones de uso de ResMed.
- **Privacidad:** aviso de privacidad de ResMed.
- **mis datos:** información sobre la privacidad de los datos.

4. Una vez completadas las selecciones en la página de bienvenida, toque **Continuar**.
5. En el equipo, pulse el botón Bluetooth  cuando se lo indique la AirMini App.

Quando la luz comienza a parpadear en azul , Bluetooth está activado en el equipo AirMini y listo para conectar.

6. En su dispositivo inteligente, pulse **Conectar**.

Quando el equipo AirMini se detecta, su nombre aparece en la lista de selección de equipos.

7. Seleccione el nombre del equipo de la lista para conectar.
8. La primera vez que sincronice el equipo AirMini con el dispositivo inteligente, tendrá que realizar un procedimiento de autenticación.


Cuando se lo indique AirMini App, introduzca la clave de cuatro dígitos que figura en la parte posterior del equipo para autenticarlo.

De modo alternativo, puede tocar **Digitalizar código**. Si no se le ha otorgado todavía el permiso, AirMini App le solicitará que permita el uso de la cámara del dispositivo inteligente y luego que sitúe el código QR del equipo dentro del marco de visualización de la cámara.





**Nota:** El código QR se encuentra en la parte posterior del equipo AirMini.



9. Toque **Listo**.

Cuando esté conectado, aparecerá el icono de conexión Bluetooth  **1))** en la esquina superior derecha de la AirMini App.

### Indicadores de estado de Bluetooth

|                                                                                    |                                                                              |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|    | El indicador luminoso de Bluetooth parpadea en azul.                         | El equipo está en modo detectable y listo para sincronizarse. |
|   | El indicador luminoso de Bluetooth está encendido en azul.                   | El equipo está conectado al smartphone .                      |
|  | El indicador luminoso de Bluetooth está encendido en blanco (modo de avión). | Bluetooth está desactivado en el equipo.                      |
|  | El indicador luminoso de Bluetooth está apagado.                             | El equipo no está conectado al smartphone.                    |

**Nota:** Una vez iniciado el tratamiento, el indicador luminoso empezará a atenuarse.

## Limpieza y mantenimiento

Es importante que limpie con regularidad el equipo AirMini para asegurarse de que recibe un tratamiento óptimo. Las secciones siguientes le ayudarán con el desmontaje, la limpieza y la comprobación del equipo.

### ADVERTENCIA

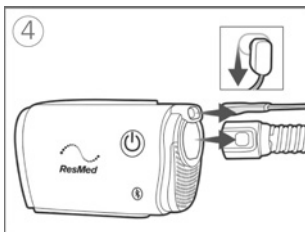
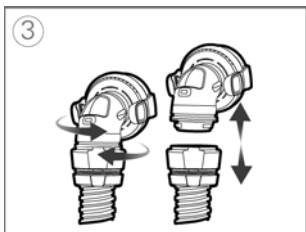
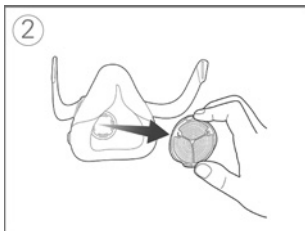
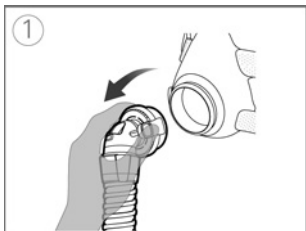
- Como parte de una buena higiene, siga siempre las instrucciones de limpieza. Algunos productos de limpieza podrían dañar el tubo de aire e interferir en su funcionamiento, o dejar vapores residuales nocivos que podrían inhalarse si no se enjuagan a fondo.
- Los conectores del AirMini, AirFit P10 for AirMini y AirFit N30 for AirMini contienen un sistema de ventilación para prevenir la acumulación de dióxido de carbono en la mascarilla. Para funcionar correctamente, el sistema de ventilación debe mantenerse limpio y libre de contaminación. Si se obstruye o se modifica el sistema de ventilación, podría reinhalarse dióxido de carbono en exceso.
- Limpie con regularidad los AirMini tubos, los conectores y los componentes de la mascarilla para recibir un tratamiento óptimo y prevenir el crecimiento de gérmenes que pueden afectar adversamente su salud.
- Inspeccione regularmente el humidificador y siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento para evitar el desarrollo de gérmenes que puedan afectar negativamente a su salud.

### PRECAUCIÓN

Si un componente del sistema presenta un deterioro visible (grietas, decoloración, rasgaduras, etc.), deberá desecharse y cambiarse.

## Desmontaje

### Mascarillas faciales

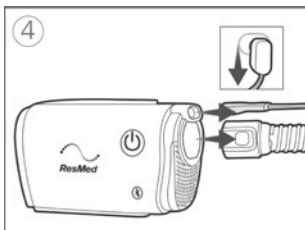
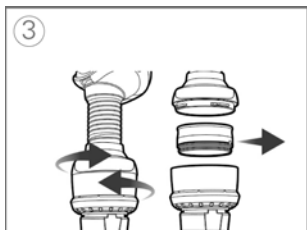
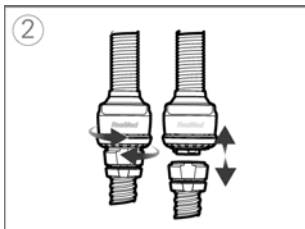
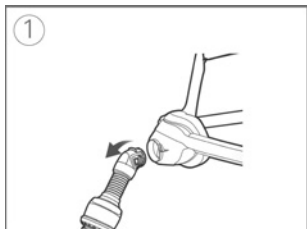


1. Apriete los botones laterales del conector y despréndalo de la mascarilla.
2. Retire el HumidX F20 de la mascarilla.

**Nota:** El humidificador no se pueden lavar, ya que esto afectaría al rendimiento del tratamiento.

3. Desconecte el conector facial del tubo de AirMini girándolo con cuidado y tirando hacia fuera.
4. Desconecte el tubo de AirMini del equipo apretando los botones laterales del manguito y tirando del tubo hacia fuera. Desenchufe la fuente de alimentación del enchufe eléctrico y del equipo.

## Mascarillas nasales, AirFit P10 for AirMini, AirFit N30 for AirMini



1. Para las mascarillas nasales: apriete los botones laterales del conector y despréndalo de la mascarilla.
2. Para las mascarillas nasales y de tipo almohadilla: desconecte el módulo de ventilación del tubo de aire girándolo con cuidado y separando las dos piezas.
3. Gire con cuidado y separe las dos piezas. Si está utilizando el humidificador, retírelo del módulo de ventilación.

**Nota:** El humidificador no se pueden lavar, ya que esto afectaría al rendimiento del tratamiento.

4. Desconecte el tubo de AirMini del equipo apretando los botones laterales del manguito y tirando del tubo hacia fuera. Desenchufe la fuente de alimentación del enchufe eléctrico y del equipo.

## **Limpieza y sustitución de piezas**

Desacople todos los componentes de acuerdo con las instrucciones de desmontaje y asegúrese de que el humidificador se haya retirado y almacenado en un lugar limpio y seco.

### **Inspeccione el humidificador sin agua (HumidX, HumidX Plus, HumidX F20)**

1. Compruébelo diariamente en busca de signos de daños u obstrucciones causados por la suciedad o el polvo.
2. Debe sustituirse en los 30 días posteriores a la apertura del paquete sellado.
3. Cuando el humidificador no se esté utilizando, guárdelo en un lugar limpio y seco.

**Nota:** El humidificador no puede lavarse.

### **Limpieza del tubo AirMini**

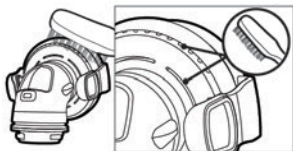
1. Limpie y compruebe el tubo de aire cada semana. El tubo AirMini debe cambiarse al menos cada seis meses.
2. Lave el tubo AirMini en agua caliente con un detergente líquido suave.
3. Enjuáguelo a fondo y déjelo secar alejado de la luz solar directa o del calor.
4. Compruebe el tubo AirMini y cámbielo si detecta agujeros, rasgaduras o grietas.

**Nota:** No lave el tubo AirMini en una lavadora ni en un lavavajillas.

## Limpeza del conector F20 para AirMini

1. Limpie y compruebe el conector F20 diariamente. El conector se debe cambiar al menos cada seis meses.
2. Lave en agua tibia con un detergente líquido suave.
3. Límpielo con un cepillo de cerdas blandas prestando especial atención a los orificios de ventilación.
4. Aclárelo bien bajo agua corriente. Sacuda para quitar el exceso de agua y déjelo secar alejado de la luz solar directa.
5. Compruebe que no haya suciedad ni polvo en los orificios de ventilación.

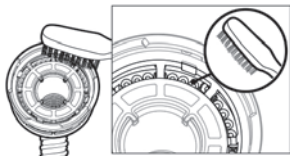
**Nota:** No lo lave en una lavadora ni en un lavavajillas.



## Limpeza del conector N20 para AirMini

1. Limpie y compruebe el conector N20 diariamente. El conector se debe cambiar al menos cada seis meses.
2. Lave el conector con agua caliente y un detergente líquido suave.
3. Límpielos con un cepillo de cerdas blandas prestando especial atención a los orificios de ventilación dentro del conector.
4. Aclárelo bien bajo agua corriente. Sacuda para quitar el exceso de agua y déjelo secar alejado de la luz solar directa.
5. Compruebe que no haya suciedad ni polvo en los orificios de ventilación.

**Nota:** No lo lave en una lavadora ni en un lavavajillas.



## Limpeza de la mascarilla

Consulte el manual del usuario de la mascarilla correspondiente para obtener instrucciones sobre la limpieza de las mascarillas AirFit P10 for AirMini y AirFit N30 for AirMini.

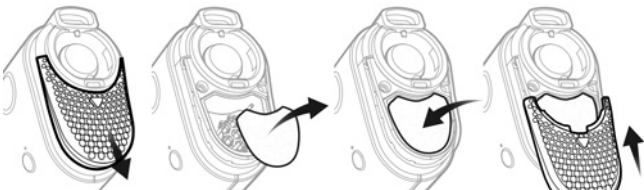
## Cambio del filtro de aire

Cámbielo cada 6 meses como mínimo. No puede lavarse.

Compruébelo y cámbielo con más frecuencia si presenta agujeros u obstrucciones causados por la suciedad o el polvo.

Para cambiar el filtro de aire:

1. Deslice la cubierta del filtro de aire y retire el filtro de aire gastado.
2. Inserte un filtro de aire nuevo y vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire.



## Notas:

- Asegúrese de que la cubierta del filtro de aire esté colocada en todo momento para impedir que entren agua y polvo en el equipo.
- El uso del filtro hipoalérgico autorizado por ResMed tendrá como consecuencia una pequeña reducción en la precisión de la presión suministrada con altas fugas.

## Limpieza del equipo

Limpie el exterior con un paño seco cada semana.

Para las instrucciones de limpieza de la mascarilla, consulte el manual del usuario de la mascarilla.

## Reprocesamiento

El tubo AirMini, los conectores AirMini, el módulo de ventilación y los humidificadores sin agua deben desecharse y cambiarse por otros nuevos, ya que no pueden desinfectarse y no deben usarse en diferentes pacientes.

## Viajes



Puede llevar consigo el equipo AirMini donde quiera que vaya. Asegúrese de que dispone de la fuente de alimentación adecuada para la región a la que viaja. Para más información sobre cómo adquirirla, póngase en contacto con su empresa de terapia respiratoria domiciliaria.

## Viajes en avión

Con algunas líneas aéreas, los dispositivos médicos no cuentan para el límite de equipaje de mano. Pregunte a la línea aérea por su política en relación a los equipos médicos.

Puede utilizar el equipo AirMini en un avión, ya que cumple los requisitos de la Dirección Federal de Aviación (FAA). Puede descargar las cartas de conformidad con el transporte aéreo de ResMed.com e imprimirlas.

Al utilizar el equipo en un avión:

- Cuando esté conectado a la alimentación, desactive la conexión Bluetooth (entrar en el modo de avión) manteniendo pulsado el botón Bluetooth  durante un mínimo de diez segundos, hasta que el indicador luminoso esté blanco.
- No utilice la AirMini App.
- Utilice el botón Start/Stop (Inicio/Detención)  en el equipo para iniciar el tratamiento.
- Para volver a conectar el Bluetooth (salir del modo de avión), pulse el botón Bluetooth.

## Solución de problemas

Si tiene problemas, consulte los temas de solución de problemas siguientes. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con su empresa de terapia respiratoria domiciliaria o ResMed. No trate de abrir el equipo.

| Problema/causa posible                                                                                    | Solución                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hay una fuga de aire alrededor de mi mascarilla / La mascarilla produce demasiado ruido.</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Es posible que la mascarilla esté mal ajustada.                                                           | Asegúrese de que la mascarilla esté bien ajustada. Consulte el manual del usuario de la mascarilla para conocer las instrucciones de ajuste o ejecute Mask Fit (Ajuste de la mascarilla) con la AirMini App para comprobar la colocación y el ajuste de la mascarilla. |
| El sistema AirMini podría estar montado incorrectamente.                                                  | Asegúrese de que el sistema AirMini esté correctamente montado. Consulte “Cómo configurar e iniciar el tratamiento” para más información.                                                                                                                              |
| <b>La presión del aire en mi mascarilla parece demasiado baja / Parece que no recibo suficiente aire.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Es posible que la rampa esté en curso.                                                                    | Mediante la aplicación AirMini, confirme que la función Ramp (Rampa) se haya activado. En caso afirmativo, espere a que la presión del aire aumente o desactive Ramp Time (Tiempo de rampa) con la aplicación AirMini.                                                 |
| HumidX o el orificio de ventilación podrían estar obstruidos.                                             | Revise HumidX y el orificio de ventilación para ver si están obstruidos o dañados. Consulte “Limpieza y mantenimiento” para más información.                                                                                                                           |

| Problema/causa posible                                                                                | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HumidX podría estar húmedo.                                                                           | El HumidX deberá estar seco al iniciar el tratamiento. Compruebe si HumidX está húmedo y cámbielo según corresponda.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>No puedo iniciar el tratamiento.</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Es posible que la alimentación no esté conectada.                                                     | <p data-bbox="520 334 943 502">Conecte la fuente de alimentación y asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado. La luz indicadora verde en la fuente de alimentación deberá iluminarse.</p> <p data-bbox="520 509 943 647">Compruebe que la luz indicadora verde encima del botón Start/Stop (Iniciar/Detener) en el equipo esté también iluminada.</p> |
| <b>Mi tratamiento se ha detenido.</b>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| El tubo de aire podría estar desconectado.                                                            | Asegúrese de que el tubo de aire esté bien conectado. Pulse el botón Start/Stop (Inicio/Detención) para continuar el tratamiento.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Es posible que tenga High Leak (Fuga elevada) y SmartStop activadas.                                  | <p data-bbox="520 851 943 931">Asegúrese de que la mascarilla esté bien ajustada.</p> <p data-bbox="520 939 943 975">De modo alternativo, desactive SmartStop.</p>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>La luz del indicador Bluetooth está constantemente blanca. No puedo sincronizar con mi equipo.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bluetooth está desactivado.                                                                           | Pulse el botón Bluetooth durante 3 segundos. Cuando la luz indicadora Bluetooth parpadee en azul; el equipo estará listo para la sincronización.                                                                                                                                                                                                                     |

| Problema/causa posible                                                           | Solución                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>No puedo escanear el código QR para sincronizar mi equipo.</b>                |                                                                                                                                                                      |
| La cámara no está enfocada o está rota, o la etiqueta del código QR está dañada. | Puede sincronizar manualmente el equipo. Para ello, introduzca en su dispositivo inteligente la clave de cuatro dígitos que figura en la parte posterior del equipo. |
| La etiqueta del código QR es ilegible.                                           | Póngase en contacto con el proveedor de asistencia sanitaria.                                                                                                        |
| <b>La luz encima del botón Start/Stop (Iniciar/Detener) parpadea en verde.</b>   |                                                                                                                                                                      |
| Se ha producido un error en el equipo.                                           | Desenchufe el equipo. Espere unos segundos y luego vuelva a enchufarlo.                                                                                              |
|                                                                                  | Si el problema persiste, póngase en contacto con su empresa de terapia respiratoria domiciliaria. No abra el equipo.                                                 |
| <b>Estoy experimentando sequedad (nariz seca o taponada).</b>                    |                                                                                                                                                                      |
| Es posible que la mascarilla esté mal ajustada.                                  | Ajuste y vuelva a colocarse la mascarilla para que quede mejor ajustada. Compruebe que no hay fugas de aire en la mascarilla.                                        |
|                                                                                  | Si el ajuste de la mascarilla es bueno, pruebe HumidX Plus.                                                                                                          |

| Problema/causa posible                                                                                                                                                        | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Se forman molestas gotas de agua sobre mi nariz, en la mascarilla y en el tubo de aire cuando uso el HumidX/HumidX Plus.</p> <p>El nivel de humedad es demasiado alto.</p> | <p>Si está utilizando el HumidX o el HumidX F20: Retire el humidificador y pruebe el tratamiento sin humidificación.</p> <p>Si está utilizando el HumidX Plus: Pruebe el HumidX en su lugar. Esto le ayudará a reducir las gotas de agua.</p> <p>Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con su proveedor de asistencia sanitaria.</p> <p>Nota: Es posible que deba utilizar el humidificador sin agua cuando cambien las condiciones de humedad ambiente.</p>                                                                                                          |
| <p><b>El AirMini no se vuelve a conectar automáticamente a mi teléfono inteligente</b></p> <p>La conexión Bluetooth se ha perdido</p>                                         | <p>Asegúrese de que su teléfono no esté emparejado con ningún otro dispositivo Bluetooth. Si su teléfono está conectado a otros dispositivos, asegúrese de que su equipo AirMini esté encendido y seleccione AirMini en la lista de dispositivos conectados en su dispositivo inteligente.</p> <p>Si AirMini no puede volver a conectarse a Bluetooth, apague el equipo AirMini de la toma de pared y enciéndalo de nuevo después de 10 segundos.</p> <p>Si su AirMini sigue sin emparejarse, repita las instrucciones para conectar su equipo y el dispositivo inteligente.</p> |

## Advertencias y precauciones generales

### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que dispone el tubo de aire, de modo que no se enrolle alrededor de la cabeza o el cuello.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén en buen estado y que el equipo no esté dañado.
- Si advierte cambios inexplicables en el rendimiento del equipo, si está emitiendo sonidos inusuales, si el equipo o la fuente de alimentación se cayeron o sometieron a un trato inadecuado o si la carcasa está rota, interrumpa su utilización y póngase en contacto con su proveedor de asistencia sanitaria o centro de servicio técnico de ResMed.
- No abra ni modifique el equipo. No hay dentro piezas que el usuario pueda reparar. Las reparaciones y el servicio técnico deberán realizarse solamente por un agente de servicio de ResMed autorizado.
- Peligro de electrocución:
  - No sumerja en agua el equipo, la fuente de alimentación ni el cable de alimentación.
  - Si se derraman líquidos dentro del equipo o sobre este, desenchúfelo y deje que se sequen las piezas.
  - Desenchufe siempre el equipo antes de limpiarlo y asegúrese de que todas las piezas estén secas antes de enchufarlo de nuevo.
- No lo utilice con oxígeno. Todas las fuentes de oxígeno deben estar situadas a más de 1 m de distancia del equipo para evitar el peligro de incendio y quemaduras.
- No realice ninguna tarea de mantenimiento mientras el equipo esté funcionando.

- Utilice solo mascarillas y accesorios AirMini que permitan una respiración normal para evitar la asfixia.
- No se recomienda el uso de accesorios distintos a los especificados para el equipo. Esto podría producir un aumento de las emisiones electromagnéticas o reducir la inmunidad del equipo y provocar un funcionamiento indebido.
- El equipo no se debe utilizar contiguo o apilado sobre otros equipos. Si fuera necesario utilizarlo en una de estas posiciones, el equipo deberá observarse para verificar que funciona con normalidad en la configuración en la que se va a utilizar.
- Los sistemas y conectores de mascarilla AirMini incluyen orificios de ventilación. El conector facial para AirMini también incluye una válvula antiasfixia (VAA). La válvula antiasfixia (VAA) y los orificios de ventilación tienen funciones específicas de seguridad para prevenir la acumulación de dióxido de carbono en la mascarilla. La VAA y los orificios de ventilación deberán mantenerse limpios y sin cubrir ni bloquear. Los conectores no deben utilizarse si el orificio de ventilación o la VAA están dañados, ya que no podrán ejecutar sus funciones de seguridad. Los conectores deberán cambiarse si las válvulas del orificio de ventilación o la VAA están dañadas, deformadas o rotas.
- El equipo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas sin la supervisión adecuada de una persona responsable de la seguridad del paciente.
- El dispositivo no ha sido probado ni certificado para utilizarse cerca de equipos de radiografía, TAC o resonancia magnética. No ponga el dispositivo a menos de 4 m del equipo de radiografía o TAC. Nunca introduzca el dispositivo en un entorno de resonancia magnética.

## PRECAUCIÓN

- Utilice solo piezas, mascarillas y accesorios AirMini de ResMed con el equipo. El uso de otras piezas AirMini podría reducir la efectividad del tratamiento, provocar la reinhalación excesiva de dióxido de carbono o dañar el equipo. Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte [www.resmed.com](http://www.resmed.com).
- Si se obstruye el tubo de aire y/o la entrada de aire del equipo mientras está funcionando, este podría sobrecalentarse.
- Asegúrese de que el área alrededor del equipo esté seca y limpia, y de que no haya nada (por ejemplo, prendas de vestir, almohadas o ropa de cama) que pueda bloquear la entrada de aire o cubrir la fuente de alimentación.
- No utilice blanqueadores, cloro, alcohol ni soluciones aromáticas, jabones humectantes o antibacterianos, ni aceites aromáticos, para limpiar el equipo o el tubo de aire. Estas soluciones pueden causar daños y reducir la vida útil de los productos. La exposición al humo, como el humo de cigarrillos, cigarras o pipas, así como el ozono u otros gases, pueden dañar el dispositivo. Los daños indicados anteriormente no estarán cubiertos por la garantía limitada de ResMed.
- No inserte ningún cable USB en el equipo ni intente conectar la fuente de alimentación en un dispositivo USB. Esto podría causar daños al equipo o al dispositivo USB.


**Nota:** En caso de que se produzcan incidentes graves relacionados con este dispositivo, debe comunicárselo a ResMed y a la autoridad competente de su país.

## Especificaciones técnicas

Las unidades se expresan en cm H<sub>2</sub>O y hPa. 1 cm H<sub>2</sub>O equivale a 0,98 hPa.

---

### Fuente de alimentación

|                                 |                                                                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intervalo de entrada de CA:     | 100–240 V, 50–60 Hz, 0,5–0,3 A<br>115 V, 400 Hz para uso en un avión, 0,4 A                   |
| Salida de CC:                   | 24 V  0,83 A |
| Consumo eléctrico habitual:     | 6,3 W                                                                                         |
| Consumo máximo de electricidad: | 27 W                                                                                          |

Si la alimentación se interrumpe durante el tratamiento, el equipo reiniciará este último automáticamente una vez que la alimentación se restablezca.

---

### Potencia de AirMini

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Consumo eléctrico en espera: | 1 W |
|------------------------------|-----|

---

### Condiciones ambientales

|                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| Temperatura de funcionamiento: | +5 °C a +35 °C |
|--------------------------------|----------------|

**Nota:** En condiciones extremas de temperatura ambiente (40 °C), el aire y las piezas del tubo próximas a la mascarilla podrían alcanzar temperaturas de hasta 43 °C. Estas piezas del tubo no están en contacto con el usuario y el equipo sigue siendo seguro en estas condiciones extremas.

|                            |                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Humedad de funcionamiento: | Del 10 % al 95 % de humedad relativa sin condensación |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|

|                            |                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Altitud de funcionamiento: | Nivel del mar a 2591 m; intervalo de presión del aire de 1013 hPa a 738 hPa |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

|                                             |                    |
|---------------------------------------------|--------------------|
| Temperatura de almacenamiento y transporte: | De -25 °C a +70 °C |
|---------------------------------------------|--------------------|

|                                         |                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Humedad de almacenamiento y transporte: | Del 5 % al 95 % de humedad relativa sin condensación |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|

---

## Filtro de aire

|                 |                                                                                                                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estándar:       | Material: Fibra no tejida de poliéster<br>Arrestancia media: >75% cuando se prueba según EN779                                        |
| Hipoalergénico: | Material: Fibras sintéticas mezcladas en un soporte de polipropileno<br>Eficiencia: >80% (promedio) cuando se prueba según EN 13274-7 |

---

## Equipo AirMini

|                             |                                                                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiones:                | 136 mm (anchura) x 84 mm (grosor) x 52 mm (altura)                                              |
| Peso:                       | 300 g                                                                                           |
| Construcción de la carcasa: | Termoplástico de ingeniería ignífuga                                                            |
| Salida de aire:             | Conector patentado, diámetro interior de 16 mm. No compatible con los conectores EN ISO 5356-1. |

---

## Tubo de aire AirMini

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Material:          | Plástico flexible |
| Longitud:          | 1,9 m             |
| Diámetro interior: | 15 mm             |

---

## Compatibilidad electromagnética

El AirMini cumple todos los requisitos pertinentes en cuanto a compatibilidad electromagnética (CEM) de acuerdo con la IEC 60601-1-2:2014 para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. Los equipos portátiles o móviles de comunicación por radiofrecuencia no deben utilizarse a una distancia de ninguna parte del equipo, incluidos los cables, inferior a la distancia de separación de 10 cm recomendada. El AirMini está diseñado para cumplir las normas sobre compatibilidad electromagnética. No obstante, si sospecha que hay otro equipo que está afectando al rendimiento del dispositivo (p. ej., la presión o el flujo), aleje el dispositivo de la posible causa de interferencia.

El AirMini cumple las reglas de la parte 15 de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC) y las normas RSS de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: Este equipo no puede causar interferencias dañinas, y este equipo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluido aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

ID de la FCC: QOQBT121, IC: 5123A-BGTBT121

En [www.resmed.com/downloads/devices](http://www.resmed.com/downloads/devices) puede encontrarse información adicional acerca de las reglas de la FCC y el cumplimiento con las normas de IC para este equipo.

---

## Declaración de conformidad (DC con la directiva de equipos radioeléctricos)



ResMed declara que el dispositivo AirMini (modelos 381xx) cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE (RED). Dispone de una copia de la declaración de conformidad (DC) en

[www.resmed.com/productsupport](http://www.resmed.com/productsupport)

Este equipo de radio opera con las siguientes bandas de frecuencia y potencia de radiofrecuencia máxima: Bluetooth, clase 2. De 2402 a 2480 MHz, 4 dBm.

---

## Uso en avión

ResMed confirma que el equipo cumple con los requisitos de la Dirección Federal de Aviación (FAA) (RTCA/DO-160, sección 21, categoría M) para todas las fases de viaje aéreo.

---

## Tecnología inalámbrica

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Tecnología usada:                | Bluetooth       |
| Tipos de conexión:               | SPP, iAP2, GATT |
| Frecuencia:                      | 2402 a 2480 MHz |
| Salida máxima de potencia de RF: | +4 dBm          |
| Rango de funcionamiento:         | 10 m (tipo 2)   |

Se recomienda que el equipo esté a una distancia mínima de 1,1 cm del cuerpo durante su funcionamiento. No se aplica a mascarillas, tubos de aire o accesorios.

---

## Clasificación IEC 60601-1 (edición 3.1)

Clase II (aislamiento doble), tipo BF, protección contra el ingreso IP22.

---

## Intervalo de presión de funcionamiento

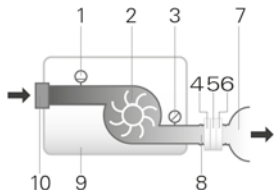
|                                 |                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| AutoSet, AutoSet For Her, CPAP: | De 4 a 20 cm H <sub>2</sub> O (de 4 a 20 hPa) |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|

---

## Presión máxima de estado constante suministrada con una sola situación de fallo

El equipo se apagará en caso de una sola situación de fallo si la presión de estado constante supera 30 cm H<sub>2</sub>O (30 hPa) durante más de 6 segundos o 40 cm H<sub>2</sub>O (40 hPa) durante más de 1 segundo.

### Trayecto de flujo neumático



1. Sensor de flujo
2. Ventilador
3. Sensor de presión
4. VAA (conector F20 solamente)
5. Ventilación
6. HumidX (conectores N20, N30 y P10 solamente)
7. Masc
8. Tubo de aire
9. Equipo
10. Filtro de entrada

### Precisión de la presión

Variación máxima de la presión estática a 10 cm H<sub>2</sub>O (10 hPa) de acuerdo con la norma ISO 80601-2-70:2015:

Probado con una mascarilla facial: ± 0,5 cm H<sub>2</sub>O (0,5 hPa)

Variación máxima de la presión dinámica de acuerdo con la norma ISO 80601-2-70:2015

Equipo con mascarilla facial

| Presión<br>[cm H <sub>2</sub> O (hPa)] | 10 rpm | 15 rpm | 20 rpm |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|
| 4                                      | 0,5    | 0,7    | 1,0    |
| 8                                      | 0,5    | 0,7    | 1,0    |
| 12                                     | 0,5    | 0,7    | 1,0    |
| 16                                     | 0,5    | 0,7    | 1,0    |
| 20                                     | 0,5    | 0,7    | 1,0    |

## Flujo (máximo) a presiones establecidas

Los siguientes valores se miden de acuerdo con la norma ISO 80601-2-70:2015 en el extremo del tubo de aire especificado:

| Presión<br>cm H <sub>2</sub> O (hPa) | Equipo AirMini y tubo de aire AirMini<br>l/min (incluida incertidumbre) |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 4                                    | 119                                                                     |
| 8                                    | 116                                                                     |
| 12                                   | 112                                                                     |
| 16                                   | 108                                                                     |
| 20                                   | 105                                                                     |

## Incertidumbres del sistema de medición

De acuerdo con la norma ISO 80601-2-70:2015, la incertidumbre de la medición del equipo de prueba del fabricante es:

|                                           |                                                                |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Para mediciones del flujo                 | $\pm 1,5$ l/min o $\pm 2,7$ % de la lectura (lo que sea mayor) |
| Para medidas de la presión estática       | $\pm 0,15$ cm H <sub>2</sub> O (hPa)                           |
| Para medidas de la presión dinámica       | $\pm 0,27$ cm H <sub>2</sub> O (hPa)                           |
| Para medidas del volumen (< 100 ml)       | $\pm 5$ ml o 6 % de la lectura (lo que sea mayor)              |
| Para medidas del volumen ( $\geq 100$ ml) | $\pm 20$ ml o 3 % de la lectura (lo que sea mayor)             |
| Para mediciones del tiempo                | $\pm 10$ ms                                                    |

Nota: Las exactitudes indicadas en la norma ISO 80601-2-70:2015 y los resultados de las pruebas proporcionados en este manual para estos artículos ya incluyen la incertidumbre de medida pertinente de la tabla anterior.

## Sonido

Valores de emisión de ruido de número doble declarados de acuerdo con la norma ISO 4871:1996

|                                                                                  |                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Nivel de presión medido de acuerdo con la norma ISO 80601-2-70:2015 (modo CPAP)  | 29 dBA con incertidumbre de 2 dBA |
| Nivel de potencia medido de acuerdo con la norma ISO 80601-2-70:2015 (modo CPAP) | 37 dBA con incertidumbre de 2 dBA |

Nivel de presión acústica ponderada A medido de acuerdo con la norma ISO 17510:2015:

Tubo de aire conectado al conector 19 dBA con incertidumbre de 3 dBA

AirMini F20 con mascarilla

Tubo de aire conectado a los conectores 15 dBA con incertidumbre de 3 dBA

AirMini N20, N30 o P10 con mascarilla

Nivel de potencia acústica ponderada A medida de acuerdo con la norma ISO 17510:2015:

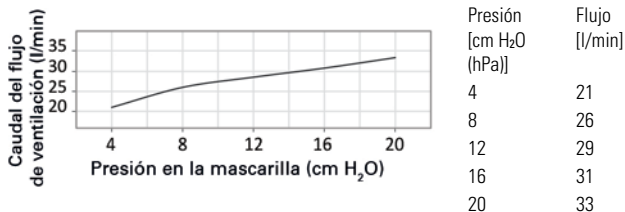
Tubo de aire conectado al conector 27 dBA con incertidumbre de 3 dBA

AirMini F20 con mascarilla

Tubo de aire conectado a los conectores 23 dBA con incertidumbre de 3 dBA

AirMini N20, N30 o P10 con mascarilla

### Curva de presión-flujo (ISO 17510:2015)



### Resistencia

Resistencia inspiratoria y espiratoria con la VAA abierta a la atmósfera (ISO 17510:2015) Conector F20

Inspiración a 50 l/min 0,7 cm H<sub>2</sub>O (hPa)

Espiración a 50 l/min 0,5 cm H<sub>2</sub>O (hPa)

Presiones de VAA (ISO 17510:2015) Conector F20

Presión abierta a la atmósfera 0,9 cm H<sub>2</sub>O (hPa)

Presión cerrada a la atmósfera 1,0 cm H<sub>2</sub>O (hPa)

### Vida útil

Equipo, fuente de alimentación: 5 años

Tubo de aire, conectores: 6 meses

HumidX: 30 días

## General

Se prevé que el paciente utilice el equipo.













---





### Notas:




- El fabricante se reserva el derecho de cambiar estas especificaciones sin previo aviso.
- El sistema de mascarilla no contiene PVC, DEHP ni ftalatos.
- Este producto no está hecho con látex de caucho natural.

## Símbolos

Los siguientes símbolos podrían aparecer en el producto o en el envase.

-  Lea las instrucciones antes del uso. (IEC 60601-1)  Indica una advertencia o precaución. (IEC 60601-1)  Siga las instrucciones antes del uso. (IEC 60601-1)  Fabricante. (ISO 15223-1)
- EC REP** Representante autorizado europeo. (ISO 15223-1)
- LOT** Código de lote. (ISO 15223-1) **REF** Número de catálogo. (ISO 15223-1) **SN** Número de serie. (ISO 15223-1) **DN** Número del dispositivo.  Encendido / apagado. (IEC 60601-1) **IP22** Protegido frente a objetos del tamaño de un dedo y frente al goteo de agua cuando se inclina hasta 15 grados con respecto a la orientación especificada. (IEC 60601-1-11)  Corriente continua. (IEC 60601-1)  Pieza aplicada tipo BF. (IEC 60601-1)  Equipo Clase II. (IEC60601-1)  Límites de humedad. (ISO 15223-1)  Límites de temperatura. (ISO 15223-1)  Radiación no ionizante. (IEC60601-1-2)
-  Bluetooth. (Guía Bluetooth Brand) **Rx Only** Solo bajo prescripción facultativa (en los EE. UU., la ley federal exige que estos dispositivos los vendan únicamente médicos o por orden de estos). (21 CFR 801)

 Altitud para el funcionamiento.  Limitación de presión atmosférica. (ISO 15223-1)  Cumple con RTCA DO-160 sección 21, categoría M.  Producto no seguro con la resonancia magnética (no lo utilice cerca de un dispositivo de resonancia magnética). (ASTM F2503)

 Sustituir 30 días después de la apertura.  No lo utilice si el envoltorio está dañado. (ISO 15223-1).  Dispositivo

médico.  Importador.

Consulte el glosario de símbolos en [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).



### **Información medioambiental (Directiva UE 2012/19/UE Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE))**

Este equipo debe eliminarse por separado, no como residuo municipal sin clasificar. Para eliminar el equipo, debe hacer uso de los sistemas de recogida, reutilización o reciclaje adecuados que haya disponibles en su región. El uso de estos sistemas de recogida, reutilización o reciclaje tiene por objeto reducir la presión sobre los recursos naturales e impedir que sustancias peligrosas dañen el medio ambiente.

Si necesita información sobre estos sistemas de eliminación, póngase en contacto con la administración de residuos de su localidad. El símbolo de cubo de basura tachado le invita a usar estos sistemas de eliminación. Si necesita información sobre la recogida y eliminación del equipo de ResMed, póngase en contacto con su oficina de ResMed o su distribuidor local, o visite [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment).

## Servicio técnico

El equipo AirMini está indicado para proporcionar un funcionamiento seguro y fiable cuando se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas por ResMed. ResMed recomienda dejar la revisión y el servicio técnico del equipo AirMini en manos de un centro de servicio técnico de ResMed autorizado si observa cualquier señal de desgaste o le preocupa algún aspecto del funcionamiento del dispositivo. Aparte de esto, los productos no deberían requerir servicio técnico ni revisión en general durante su vida prevista.

## Garantía limitada

ResMed Pty Ltd (en adelante 'ResMed') garantiza que su producto de ResMed no presentará defectos materiales ni de fabricación a partir de la fecha de compra durante el plazo especificado a continuación.

| Producto                                                                                                                                                                                                                                   | Plazo de la garantía |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Sistemas de mascarilla (incluye armazón de la mascarilla, almohadilla, arnés y tubos)—excluyendo dispositivos de un solo uso</li><li>• Accesorios—excluyendo dispositivos de un solo uso</li></ul> | 90 días              |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Baterías para usarse en sistemas de ResMed que funcionan con baterías internas y externas</li></ul>                                                                                                | 6 meses              |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Equipo CPAP (incluidas las fuentes de alimentación externas)</li></ul>                                                                                                                             | 2 años               |

Esta garantía es solo válida para el consumidor inicial. No es transferible. Si el producto falla bajo condiciones de utilización normales durante el período de garantía, ResMed reparará o reemplazará, a opción suya, el producto defectuoso o cualquiera de sus componentes.

La garantía limitada no cubre: a) cualquier daño causado como resultado de una utilización indebida, abuso, modificación o alteración del producto; b) reparaciones llevadas a cabo por cualquier organización de servicio que no haya sido expresamente autorizada por ResMed para efectuar dichas reparaciones; c) cualquier daño o contaminación debidos a humo de cigarrillo, pipa, puro u otras fuentes de humo; d)

cualquier daño causado por la exposición a ozono, oxígeno activado u otros gases, y e) cualquier daño causado por agua derramada sobre un dispositivo electrónico o en su interior.

La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región de compra original. Para los productos adquiridos en un país de la Unión Europea ("UE") o la Asociación Europea de Libre Comercio ("AELC"), "región" significa la UE y la AELC.

Las reclamaciones de garantía con respecto a productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor original en el punto de compra.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía expresa o implícita, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular. Algunas regiones o estados no permiten que se establezcan limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

ResMed no se responsabilizará de ningún daño incidental o emergente que se reclame como resultado de la venta, instalación o uso de cualquier producto de ResMed. Algunas regiones o estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de una región a otra. Para más información sobre los derechos que le otorga esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor de ResMed o con la oficina de ResMed locales.

Visite [ResMed.com](http://ResMed.com) para obtener la última información sobre la garantía limitada de ResMed.

## Otra información

Si tiene preguntas o necesita información adicional sobre cómo usar el equipo, póngase en contacto con su proveedor de asistencia sanitaria.